



His Holiness Pope Shenouda III
Pope of Alexandria



Table of Contents

	Page
St Mark's Festival Anthem- <i>Christ Is Our Life</i>	2
In Christ, All was Created	3
The Story of Creation	3
Creation Song	6
Our Lord Jesus Christ took a Body And Was Born For Me	7
Coloring Page	9
Our Lord Jesus Christ Takes Care of Us And Our Needs	10
Jesus Feeds the Disciples at the Sea of Tiberias	10
Our Lord Jesus Christ Is My Confidence	12
The Israelites Cross The Jordan River	12
Our Lord Jesus Christ Teaches Me How to Love	14
St. Ologios and The Lame Man	15
Memorization	16
Coptic	17
Hymns and Praises	18
Rituals	21



Christ Is Our Life

St. Mark's Festival 2011 Anthem

Our Christ You're our life
Our existence's meaning
In You we live and move
You are our hearts' beating
Your Holy Spirit fills us
With joy, comfort and praising

Our Church is full of incense
Like heaven gives us protection
The Gospel's leading teachings
To heaven give us direction
Our God leads on the journey
All the way in perfection

In Christ, All Was Created

The Story of Creation

Genesis 1

Maria was very excited to go on a picnic with her friends.

She loved to look at all the wonderful colors of nature!



Maria: Look at all these Colors!! The sky is blue.... The trees and grass are green.... And look at all these colorful flowers!!

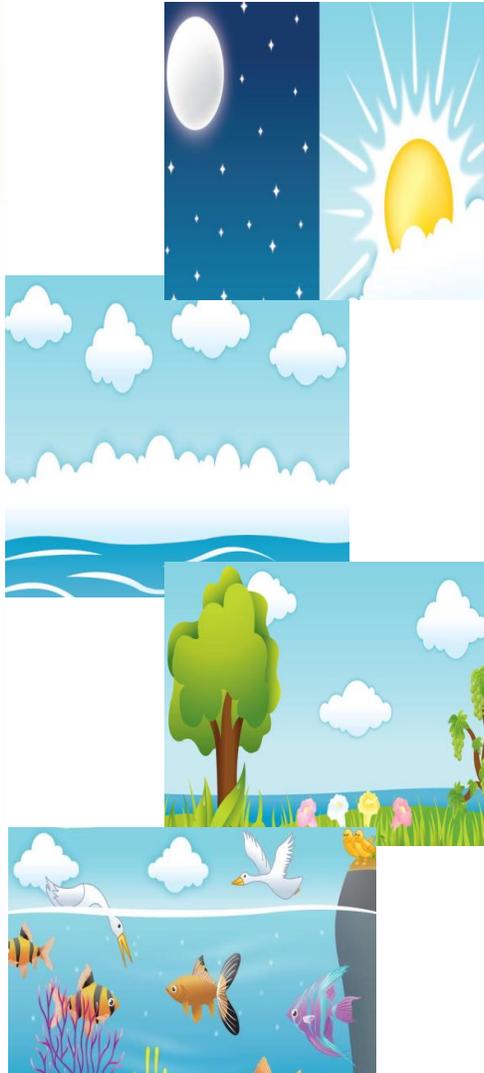
Teacher: Do you know who made all of these nice things? Everything around us was created by our Lord Jesus Christ, even me and you!

Maria: Our Lord created all of these beautiful things, and us too?! What did He create first?





God loves us so much and created
EVERYTHING for us!



First, He created the sky above!

And because He loves us, our Lord Jesus Christ also created the earth and all the mountains. He made all kinds of plants come out from the ground! Then He created the Sun to light by day and the moon by night. **After that, God made the seas and all the fish that live in it, and the birds that fly up in the sky**

Maria: What about all the animals; when were they made?

Teacher: After that, our Lord Jesus created the animals that live on earth.

And when He saw that everything was ready and was very nice, **He made the people to take care of all of it.**



Maria: Our Lord Jesus Christ really loves us; He created everything for us, and to make us happy. I love God so much!

Thank you My Lord Jesus Christ for creating everything for us and for creating us to look like You!

**“O Lord, how manifold are Your works!
In wisdom You have made them all.”**

Psalm 104:24



Activity

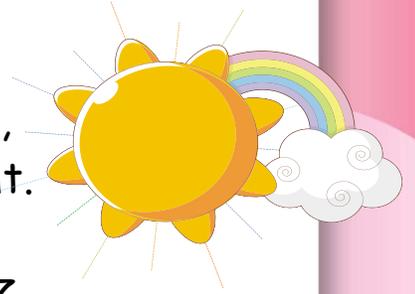
Draw your favorite PLANT, FISH and BIRD that God Created.

Creation Song

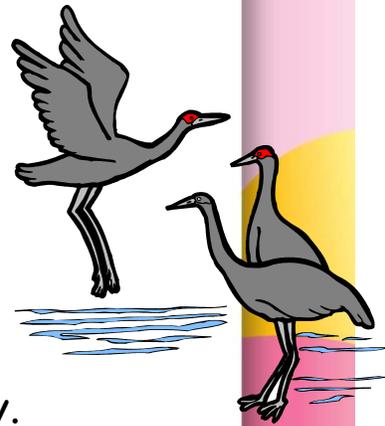
(sing to the tune of I'm a Little Teapot)



God made day and God made night,
He split the darkness from the light.
God made you and God made me,
And God made the animals A thru Z.



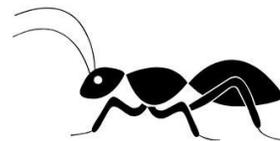
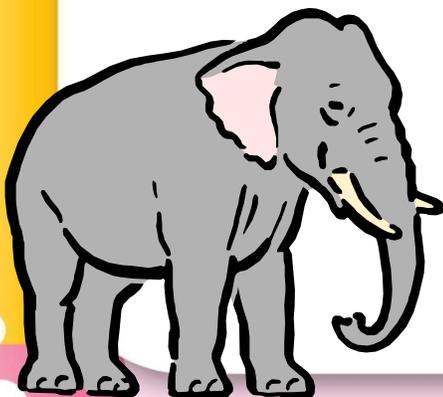
God made the seas and the dry land too,
He made the flowers and the sky so blue.
God made you and God made me,
And God made the animals A thru Z.



God made the stars shining way up high,
He made the birds and put them in the sky.
God made you and God made me,
And God made the animals A thru Z.



God made the sun and God made the moon,
He made the ants and the silly baboon.
God made you and God made me,
And God made the animals A thru Z.



Our Lord Jesus Christ Took a Body And Was Born For Me



Our Lord Jesus Christ loves us so much and was incarnate (took a body) for us and was born of St. Mary.

He was born in the manger where the cattle eat their food to teach us to be humble.

The shepherds came to visit the baby and were so happy because the angel appeared to them and told them:



**“For there is born to you this day
in the city of David a Savior,
who is Christ the Lord.” Luke 2:11**





We also thank Our Lord Jesus Christ for being born for us.
But how can we thank Him? We can praise Him like His
mother St. Mary praised Him saying:

“My soul magnifies the Lord.”

Luke 1:46



Coloring Page



Our Lord Jesus Christ Takes Care of Us And Our Needs

Our Lord Jesus Christ feeds the disciples at the sea of Tiberias
(John 21:1-14)

Our Lord Jesus Christ takes care of us. He gives us food and clothes and everything we need.

Just like He did with the disciples after His Resurrection.

After our Lord Jesus Christ rose from the dead, St. Peter went fishing with the other disciples at the sea of Tiberias but could not catch any fish all night long.

They were so tired and hungry but our Lord Jesus Christ loves them and will not leave them or forget about them. He came to them and asked them if they have anything to eat.

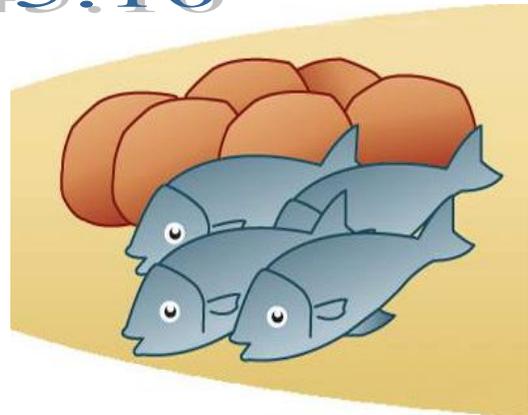
They said that they don't, so He told them to cast the net on the right side of the boat and they will catch some.



They obeyed Him and caught many fish. When they got to the shore, they found that the Lord had prepared food for them.



**“You open Your hand
and satisfy the desire of
every living thing.”
Psalm 145:16**



Our Lord Jesus Christ Is My Confidence

The Israelites Cross The Jordan River
(Joshua 3:15 – 4:8, 20:24)

Have you ever been scared?

Maybe in the dark or when you are alone or maybe scared of animals. Our Lord Jesus Christ loves us so much and will always take care of us and never leave us, that's why we should not get scared of anything at all because God is with us no matter what happens.

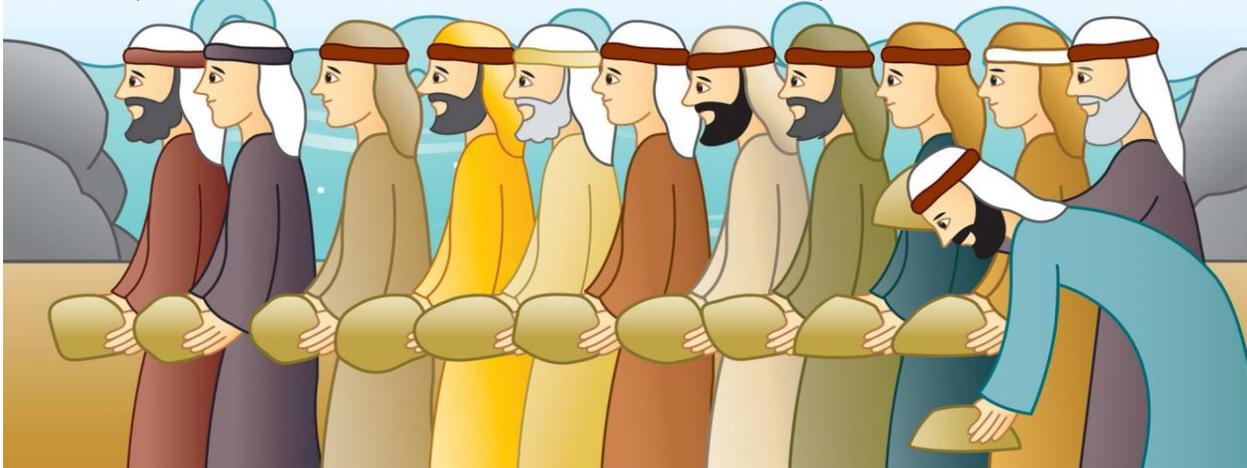
We trust our Lord Jesus Christ because He can do anything, just like the Israelites trusted in Him a long time ago.



All of God's people were travelling and they had to cross the Jordan River. A great miracle happened: the water stopped running and stood as a big wall until the Israelites walked across the river. When they all crossed to the other side the river started running again.

There were 12 tribes (families) and Joshua was their leader. Joshua told them to choose one man from every family to carry a rock from under the water with them as they crossed the river.

Do you know why they did that? It was to remind the people how our Lord helped them by making the water of the Jordan River stand like a wall so they can cross to Canaan, the land where God promised them to live.



They took the 12 stones they got from the Jordan River and went to a place called Gilgal. There they took the stones and piled them up as a reminder of what the Lord did with them.

We must always be confident and be sure that our Lord Jesus Christ is always with us, loves us and will never leave us no matter what problems we have.



**“Be of good cheer!
It is I - do not be afraid.”**

Luke 6:50

Our Lord Jesus Christ Teaches Me How To Love

It was time for the trip to end and all the children had to get on the bus. But Maria's brother, Mark was hurt and could not walk.

Mark: Go ahead Maria. Take your things and go to the bus, I'll be ok.



Maria: But I can't leave you here. Just hold my hand and I will help you walk.

Mark: What about all your things?

Maria: I'll just leave them here, you're more important than anything

When they got to the bus, their teacher was very happy with what Maria did for her brother.

Teacher: You did a very nice thing, Maria. You left the things that you own for the sake of your brother. This is the love that our Lord Jesus Christ wants us to have.

You remind me of the story of Saint Ologios and the lame man.



Saint Ologios and The Lame Man

St. Ologios lived in Alexandria and he was a great scientist and a very rich man who loved God very much.

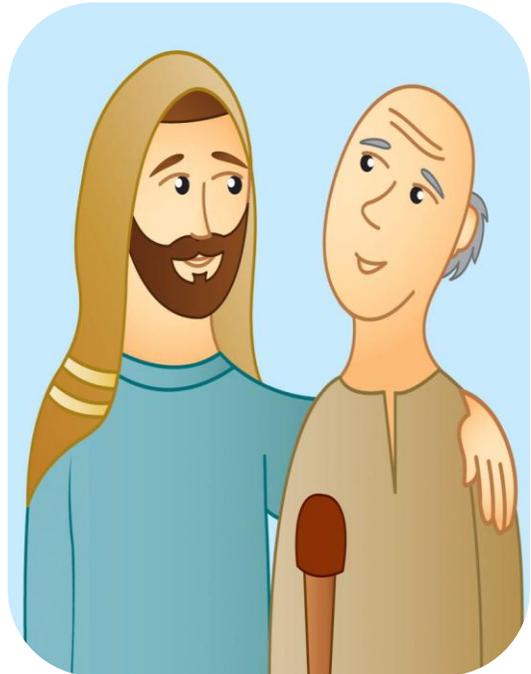
He even gave all his money to the poor.

One day, he went to the market to buy some things and saw a lame man who could not walk. And because he loved our Lord Jesus Christ so much, he wanted to help this sick man.

St. Ologios told the man to live with him and that he will take care of him.

He served the lame man for 15 years by doing many things for him like giving him medicine and food, and getting him everything he needs. Even when the man was mean to St. Ologios, he still served him with love.

That is because St. Ologios loved our Lord so much, and did this for Him because Our Lord Jesus Christ teaches us saying:



**“This is My commandment,
that you love one another
as I have loved you.”**

John 15:12

*Then the teacher told Maria that she can go get her things
and the bus will wait for her.*

Memorization

Psalm 66

(from the 1st hour of the Agpeya)

God shall pity us, and bless us; and reveal His face upon us and have mercy on us. That Your way may be known on the earth, Your salvation among all nations. Let the peoples, O God, give praise to You; let all the peoples give praise to You. Let the nations rejoice and exult, for You will judge peoples in equity, and guide nations on the earth. Let the peoples, O God, give praise to You; let all the peoples give praise to You. The earth has yielded its fruit. God, our God, shall bless us; and all the ends of the earth shall fear Him. ALLELUIA.



Coptic

Coptic Alphabet

The Coptic Language consists of 32 letter: 24 consonants, 7 vowels
(a o w i u e h),
and 1 letter only used as the number 6 (,)

Vowels for (e) sound	Vowels for (o) sound	Vowels for (a) sound
e h i u	o w	a

Letter		Pronunciation	Letter		Pronunciation
Α α	Alpha	A	Π π	Pi	P
Β β	Veeta	V, B	Ρ ρ	Ro	R
Γ γ	Gamma	G, GH, N	ϸ ϸ	Seema	S, Z
Δ δ	Delta	D, TH (the)	Ϡ Ϡ	Tav	T
Ε ε	Eyy	E	Ϣ Ϣ	Epsilon	(oo), V, I
Ϝ Ϝ	Soo	SO (6)	Φ φ	Fey	F
Ζ ζ	Zeeta	Z	Χ χ	Key	K, SH, KH
Η η	Eeta	EE	Ψ ψ	Epsi	PS
Θ θ	Theeta	TH (think), T	Ω ω	Ow	O (long)
Ι ι	Yota	I, Y	Ϻ Ϻ	Shai	SH
Κ κ	Kappa	K	ϣ ϣ	Fai	F
Λ λ	Lavla	L	ϥ ϥ	Khai	KH
Μ μ	Mey	M	ϧ ϧ	Hori	H
Ν ν	Ney	N	Ϩ Ϩ	Ganga	G, J
Ξ ξ	Eksi	X	ϩ ϩ	Cheema	CH
Ο ο	O	O (short)	Ϫ Ϫ	Ti	TEE

God is love = `Vnou; ou`agaph pe

What is your name? (boy)

A] Pe Pekran&

What is your name? (girl)

A] Pe Paran&

My name is ... (boy/girl)

Paran pe.....



Hymns and Praises



Cwqic `amhn (Coptic)

Cwqic `amhn ke tw
`pneumati cou.

Saved. Amen, and with your
spirit.

The Response: Do[a Patri

Do[a Patri ke Uiw ke
`agiw `Pneumati ke nun
ke `a`i ke ic touc
`e`wnac twn `e`wnwn
amhn allhlouia.

Glory to the Father and to the
Son and to the Holy Spirit,
now and ever and unto the ages
of the ages. Amen. Alleluia.

The Gospel Response Je Peniwt (Coptic)

Je Peniwt et'en nivhoui
mareftoubo `nje pekran
marec`i `nje tekmetouro
je vwk pe pi`wou]a
ni`ene\.

Our Father who art in heaven,
hallowed be Your name, Your
kingdom come, for Yours is the
glory forever.

Je `f`cmarwout `nje
`Viwt nem `P]hri nem
Pi`pneuma eqouab ;`triac
etjhc `ebol tenouw]t
`mmoc ten ;w`ou
nac.

Blessed be the Father and the
Son, and the Holy Spirit, the
perfect Trinity, we worship Him
and glorify Him.

Qwk Te ;jom (Coptic Long)

Qwk te ;jom nem pi`wou + Thine is the power, the glory,
nem pi`cmou nem the blessing, and the majesty,
pi`ama|i ja `ene\ `amhn forever Amen. Emmanuel our God
Emmanouhl pennou; and our King.
penouro.

Qwk te ;jom nem pi`wou + Thine is the power, the glory,
nem pi`cmou nem the blessing, and the majesty,
pi`ama|i ja `ene\ `amhn forever Amen. O my Lord Jesus
Pasoic Ihcouc Pixriactoc Christ,

Starting from the 11th hour on Tuesday, this part is added:

Pacwthr `n`agaqoc. my good Savior.

Qwk te ;jom nem pi`wou + Thine is the power, the glory,
nem pi`cmou nem the blessing, and the majesty,
pi`ama|i ja `ene\ `amhn. forever Amen.

Amen, Amen, Amen (English)

Amen. Amen. Amen. Your death, O Lord, we proclaim;
Your holy Resurrection and Ascension into the heavens, we confess.
We praise You, we bless You, we thank You, O Lord,
and we entreat You, O our God.

Rituals

1. The Response Cwqic `amhn. (Coptic):

This hymn is sung in the Liturgy when the priest covers the altar with the “Prospherine” (big veil that covers the altar), and prior to the Absolution of the Ministers.

2. Do[a Patri from the signing of the Lamb (Coptic):

Is translated to “Glory be to the Father, the Son, and the Holy Spirit, now and forever, and unto the ages of all ages, Amen.” It is to glorify the Holy Trinity.

3. Je Peniwt Gospel Response (Coptic Short Tune-Weekends):

Said immediately after the Gospel reading during the weekends (Saturdays & Sundays) of the Great Lent.

4. Qwk te ;jom :

During Holy Week, the church does not read the hours of the Agpeya. Our main focus in this week is the sufferings, crucifixion, and death of our Lord Jesus. Despite His sufferings, humiliation, and death, we sing “Qwk te ;jom” acknowledging His glory, power and majesty forever.

5. Amen, Amen, Amen, Your Death Oh Lord (English):

In the liturgy, after Abouna prays: “For every time you eat of this bread and drink of this cup, you proclaim My death, confess My resurrection, and remember Me till I come.” the entire congregation says this response in one voice.